

## Le Nâ d'in p'tét saipin...

Les pus belles hichtoires ècmençant aidé d'inche: «*Él était in còp...*» Èt oh! I veus vòs raicontaie lai fòle de ci p'tét saipin qu'ât d'veni impoétchaint è case de Nâ.

I seus tot hèyerou dains lai côte de lai san di Bòs des Esserts Perrin. Bîn â soraye, d'aivô des caimairades brâment dgentils, i n'demaînde que de vivre tot pien. I é pèssaie des annèes hèyerouses, ène djuenance siejainte et i voròs que tot çoli d'moreuche d'inche.

Mains voili: lai crouyetè d'in copou an ât déchidè âtremet.

Ène vaprèe, in hanne d'aivo ène haitchatte pèsse à long de moi. È m'rèvisè d'in eûye provoqou, m'brainle lai tchoupe, me r'vire dains tos les sans, èt s'en vait. I m'muse dadon que ç'n'ât p po adjed'heû èt me r'bote è èchpèraie.

Mais ç'n'ât p l'aivisaïye d'ci copou. D'aivô enne grain-gne di diale, ès vînt me pâre pai lai tête èt m'frit in mâ còp tchu mon trontchat. Voili: i veus finis dains ène tchemnèe d'in hôta de gro, obîn d'vains lai dvainture d'in maigaisin. È m'prend d'dos son brais èt s'en vait. An dirait qu'èl ât djôyou d'aivoi dérobaie âtche ès son véjîn. I seus li brancbalaie d'en san, de l'âtre, tot trichte, ne saichaint p l'aivoû i veus fini mes djoués. C'ât lai roûe-neût, lai boussèe l'aivoû les bregants allant faire les crouyes besaignes.

Aiprès avoi cheuyai in sentie, nòs airrivant ès d'vaint l'heu d'enne majon. Mon raflou m'fot d'do le tchairi, d'aivô les boérés des tchvâs, les utis di tieurti, les saits de pomattes èt tote lai rimbambèlle d'enne hôta de paiyisaint. I m'dit que ç'ât les drieres boussiattes de mai vétchaince èt i aî brâment de poènne de fini mes djoués dains ène tâ véye r'mije.

Le djoué d'aiprés, ène rote d'afaints v'niant me pâre èt m'aimoinant dains le poye. È fait tchad. I m'sens d'nové piein de vétchaince. È m'drassant dains in care èt ècmencant de m'botaie, tot poitchot, des lumieres, des bôles de Nâ, des tchaindelles èt peus des loitchries.

I é t'aivu de lai tchaince de tchoire dains ène rote l'aivoû les afaints ainmant yos pairants et l'aivoû les pairants éyeutchants bîn yos afaints.

Po moi, lai vétchaince é t'aivu couéte, mains i n'seus p graingne poche qu'i se tchoit tchi des dgens hèyerous, que paitaidgeant, que n'rèvisant p les âtres de hât èt que bèyant atoué de yos di bonhèye èt de lai djoue.

Voili! I vòs tchvâ de belles fêtes de Nâ, èt peus lai saintè po l'annèe que vînt.

■ Éribert Affolter

## Le Noël d'un petit sapin...

Les plus belles histoires commencent toujours ainsi: «*// était une fois...*». Eh oui! Je veux vous raconter l'anecdote de ce petit sapin qui est devenu important à cause de Noël.

Je suis tout heureux dans la forêt du côté du Bois des Esserts Perrin. Bien au soleil, avec des camarades très gentils, je ne demande qu'à vivre paisiblement. J'ai passé des années heureuses, une jeunesse agréable et je voudrais surtout que cela continue.

Mais voilà: la cruauté d'un bûcheron en a décidé autrement.

Un après-midi, un homme avec une hache passe près de moi. Il me regarde d'un air provocateur, me secoue les cheveux, me retourne dans tous les sens, et s'en va. Je pense alors que ce n'est pas pour aujourd'hui et me remets à espérer.

Mais ce n'est pas l'avis du bûcheron. Avec une rage du diable, il vient me prendre par la tête et m'assène un méchant coup sur mon front. Voilà: je vais finir dans la cheminée d'une maison de riche ou bien dans la vitrine d'un grand magasin. Il me prend sous le bras et s'en va. On dirait qu'il est joyeux d'avoir volé quelque chose à son voisin. Je suis transbahuté d'un sens, de l'autre, tout triste, ne sachant où je vais finir mes jours. C'est le crépuscule, moment où les brigands font leurs mauvaises besognes.

Après avoir suivi un sentier, nous arrivons devant l'huis d'une maison. Mon voleur me lance sous le hangar, avec les colliers des chevaux, les outils de jardin, les sacs de pommes de terre et toute la ribambelle d'une maison de paysan. Je me dis que ce sont les derniers instants de mon existence et j'ai beaucoup de peine de finir mes jours dans une telle remise.

Le lendemain, une bande de gosses vient me prendre et m'emmène dans la chambre. Il fait chaud. Je me sens de nouveau plein de vie. Ils me dressent dans un coin et commencent de me mettre, tout partout, des ampoules électriques, des boules de Noël, des bougies et des friandises.

J'ai de la chance de tomber dans une famille où les enfants aiment leurs parents et où les parents élèvent bien leurs enfants.

Pour moi, la vie a été courte, mais je ne suis pas fâché parce que je suis tombé chez des gens heureux, qui partagent, qui ne regardent pas les autres de haut et qui donnent autour d'eux du bonheur et de la joie.

Voilà! Je vous souhaite de belles fêtes de Noël, et puis la santé pour l'année qui vient.

■ Éribert Affolter